



Convegni

6

Il nuovo Codice Civile Cinese del 28 maggio 2020

*Oltre le sfide della globalizzazione
in una prospettiva
storico-comparatistica*

a cura di Oliviero Diliberto e Gianluca Scarchillo



University Press



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

Collana Convegni 77

Il nuovo Codice Civile Cinese del 28 maggio 2020

*Oltre le sfide della globalizzazione
in una prospettiva storico-comparatistica*

a cura di Oliviero Diliberto e Gianluca Scarchillo



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2025

Il volume è stato finanziato dal Progetto di ricerca di Ateneo
“Il Nuovo Codice Civile Cinese del 28 maggio 2020. Oltre le Sfide
della Globalizzazione tra Diritto Romano e Comparazione” (RM120172B9472EE2 -
Responsabile Scientifico Prof. Gianluca Scarchillo) del Dipartimento di Scienze
Giuridiche – Facoltà di Giurisprudenza – Sapienza Università di Roma.

Copyright © 2025

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

editrice.sapienza@uniroma1.it

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

Registry of Communication Workers registration n. 11420

ISBN 978-88-9377-392-8

DOI 10.13133/9788893773928

Pubblicato nel mese di agosto 2025 | *Published in August 2025*



Opera diffusa in modalità *open access* e distribuita con licenza
Creative Commons Attribuzione – Non commerciale – Non opere
derivate 4.0 Internazionale (CC BY-NC-ND 4.0)

Work published in open access form and licensed under Creative Commons Attribution – NonCommercial – NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0)

Impaginazione a cura di | *Layout by:* Antonio Maria Quondamstefano

In copertina | *Cover image:* L'immagine di copertina (generata con AI) raffigura il ponte di seta rossa cucito, mediante le tradizionali Kuài Zi (筷子), dalla sinergia dei giureconsulti italiano e cinese. La metafora vuol mettere in risalto quanto il nuovo Codice Civile Cinese del 2020 abbia contribuito ad accorciare comparatisticamente la distanza tra l'Europa e l'Asia.

Indice

Prefazione	11
<i>I Curatori</i>	
Saluti istituzionali del Preside della Facoltà di Giurisprudenza	15
Saluti istituzionali della Direttrice del Dipartimento di Scienze Giuridiche	19
Introduzione	21
<i>Gianluca Scarchillo</i>	
SEZIONE PRIMA	
1. Alcune riflessioni circa il diritto cinese degli investimenti esteri dalla globalizzazione all'era post globale	29
<i>Renzo Cavalieri</i>	
1.1. Genesi e sviluppo del diritto cinese degli investimenti esteri	29
1.2. Verso una nuova legalità	33
1.3. Il diritto cinese degli investimenti esteri di fronte al mutamento del quadro geopolitico	37
2. Chinese civil code and its contribution to the international unification of private law	
<i>Shuai Guo</i>	
2.1. Introduction	45
2.2. The history of formulating the Chinese Civil Code	47
2.3. The new Chinese Civil Code <i>vis-à-vis</i> UNIDROIT Instruments	53
2.3.1. Commercial contracts	53
2.3.2. Security interests	58

2.3.3. Factoring	61
2.3.4. Digital assets	64
2.4. Concluding remarks: Chinese contribution to the international unification of private law	66
3. Dalle fondamenta antiche alle realtà moderne: affrontare le sfide globali con il nuovo codice civile cinese e il diritto romano come guide	73
<i>Meiling Huang</i>	
3.1. Introduzione	73
3.2. Trattati di fondo dei diritti neoromani	74
3.3. Caratteristiche del Codice Civile cinese in una prospettiva di diritto comparato	77
3.4. Conclusione	80
4. The external and internal system of chinese civil code	
<i>Shen Weixing, Huiwen Jiang</i>	
4.1. The composition of external system of Chinese Civil Code and Its Logic	83
4.1.1. From Vertical Dimension: the history of Chinese Civil Code	83
4.1.2. From Horizontal Dimension: Comparison Between Seven-Books Structure and Five-Books Structure	85
4.1.3. The Contents of Each Book in Chinese Civil Code	86
4.1.4. The logic behind the Seven-Books Structure in Chinese Civil Code	89
4.2. The Emerge of Internal System and Its Embodiment in Chinese Civil Code	91
4.2.1. What's the Internal System and How It Matters in Code	91
4.2.2. The Principle of Private Autonomy, Its Embodiment and Its Limitation	92
4.2.3. Other Principles Stipulated in Chinese Civil Code	95
4.3. How Chinese Civil Code Is Related to Other Civil Law and Its Development from Different Aspects	96
4.3.1. The Development of the Market Economy and Globalization of Chinese Civil Code	96
4.3.2. The Advancement of Technology and Its Reflection in Chinese Civil Code	98

4.3.3. The Restatement and Realization of Humanism Spirits by Chinese Civil Code	99
5. Note conclusive sulla codificazione del diritto civile in Cina <i>Diego Corapi</i>	103
SEZIONE SECONDA	
6. Lo solidarietà familiare nel diritto successorio cinese <i>Bruno Concas</i>	
6.1. La solidarietà al centro del sistema. Le peculiarità del diritto successorio cinese	117
6.2. Successione legittima	120
6.3. Esclusione dalla successione, modifica dell'ordine dei successibili e successione necessaria	122
6.4. La sussidiarietà	123
6.5. Solidarietà e rapporti di fatto	124
6.6. Solidarietà reciproca e certezza del diritto	125
7. L'eredità del <i>positum aut suspensum</i> e dell' <i>effusum vel deictum</i> nel codice civile della Repubblica Popolare Cinese <i>Benedetto Monteleone</i>	
7.1. Premessa	131
7.2. Gli articoli 1253 e 1254 del Codice civile della Repubblica Popolare Cinese: uno sguardo alle fattispecie	134
7.3. Continuità e discontinuità con le fattispecie <i>di actio</i> <i>de positis aut suspensis</i> e <i>action de deiectionis vel effusis</i>	137
7.4. Verso l'unificazione dei due istituti: dalle <i>Institutiones</i> imperiali alle codificazioni europee	143
7.5. Le tappe verso gli artt. 1253 e 1254 del Codice civile della Repubblica Popolare Cinese	149
7.6. Conclusioni	152
8. Il diritto dei contratti tra globalizzazione e nuovo codice civile cinese <i>Giulio Montesano</i>	
8.1. Introduzione	161
8.2. Il nuovo contratto cinese come esempio contemporaneo di normazione globalizzata	162
8.3. Conclusioni	171

9. Il nuovo codice civile cinese e la risoluzione anticipata del contratto. Riflessioni e prospettive comparatistiche <i>Antonio Maria Quondamstefano</i>	
9.1. Introduzione	173
9.2. <i>Hochster v. De la Tour</i>	175
9.3. La Convenzione di Vienna sulla vendita di beni mobili, strumenti di <i>soft law</i> e BGB	177
9.4. Gli articoli 563 e 578 del codice civile cinese	182
9.5. Conclusioni	184
10. Il valore “collettivo” dell’ambiente. Responsabilità e armonia tra massa e individuo <i>Alessandro Schioppa</i>	
10.1. Introduzione	189
10.2. Le vie dell’armonia	190
10.2.1. Le tradizioni “lontane”	192
10.3. Armonia e ambiente in Cina	194
10.3.1. Il contributo della codificazione nella tutela dell’ambiente	195
10.4. Armonia e ambiente in Occidente	199
10.5. Contaminazione tra sistemi: la <i>Class Action</i> in Cina	201
10.6. Considerazioni conclusive	202
11. La consuetudine nel diritto cinese. Alcune riflessioni <i>Enrico Toti</i>	
11.1. Introduzione	207
11.2. La consuetudine. Dalla Cina imperiale al Codice civile cinese	208
11.3. L’art. 10 del Codice civile cinese	211
11.4. La dicotomia diritto consuetudinario e consuetudine <i>de facto</i>	216
11.5. La Corte Suprema del Popolo	218
11.6. Conclusioni	219
12. Note sulla responsabilità civile dell’appaltatore del progetto di costruzione nel Codice Civile Cinese <i>Yuzhi Xu</i>	
12.1. Premessa. Sistema di responsabilità civile dell’appaltatore di costruzione di beni immobili nell’ordinamento cinese	223

12.2. Modello unitario di rimedi per l'inadempimento che incorpora la garanzia per i vizi <i>ex art. 801 c.c.c.</i>	225
12.3. Natura giuridica della responsabilità <i>ex art. 802 c.c.c.</i>	227
12.3.1. Tesi della natura aquiliana	228
12.3.2. Tesi della natura contrattuale	231
12.3.3. Tesi della limitazione temporale della responsabilità	235
12.4. Presupposti della responsabilità <i>ex art. 802 c.c.c.</i>	235
12.5. Considerazioni conclusive	237
Conclusioni... prospettiche	243
<i>Gianluca Scarchillo</i>	
Indice degli Autori	245

Prefazione

Questo volume raccoglie gli Atti del Convegno Internazionale dedicato a *“Il Nuovo Codice Civile Cinese del 28 maggio 2020. Oltre le Sfide della Globalizzazione tra Diritto Romano e Comparazione”*, svoltosi l’8 marzo 2024 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”.

Il Convegno è stato organizzato per presentare i risultati finali del Progetto di Ricerca finanziato dall’Ateneo, che si è imposto lo scopo di realizzare un primo commento sistematico, da un punto di vista della comparazione giuridica, al nuovo codice civile cinese, approvato il 28 maggio 2020 ed entrato in vigore il 1° gennaio 2021.

La promulgazione segna una data epocale e giustifica l’attualità dell’interesse nei confronti della tematica. Mai prima d’ora, infatti, la Cina si era dotata di un codice civile: anzi, i molteplici precedenti tentativi erano naufragati in ragione anche delle difficoltà di individuare regole precise per una società così velocemente cangiante. Nel processo che ha condotto alla stesura del codice civile cinese, un ruolo di estremo rilievo è stato svolto dal modello romanistico.

A seguito di un ampio dibattito, tra i giuristi cinesi prevalse l’idea che il modello romanistico fosse da preferire alla *common law*. A ciò hanno contribuito più fattori: la razionalità propria del diritto romano; la vicinanza tra la cultura giuridica cinese e quella giapponese (il cc del Giappone, del 1898, fu redatto infatti sulla base dell’impulso decisivo della pandettistica tedesca); infine, ma non per importanza, gli scambi tra le Università italiane e cinesi a partire dagli anni ‘80.

È stato, dunque, opportuno sviluppare una ricerca per rinnovare una cooperazione sinergica tra la comparazione e la romanistica onde comprendere le origini e le prospettive del processo innescato con la promulgazione della codificazione civile cinese.

L'obiettivo perseguito mediante il dialogo è stato triplice. In primo luogo, approfondire il rapporto esistente tra il diritto romano e il nuovo codice civile. In secondo luogo, dare risposta agli interrogativi sull'eventualità che la stessa costituisca un modello di codificazione del tutto inedito. Infine, collocare l'esperienza di codificazione cinese all'interno del contesto geopolitico attuale, onde comprendere gli effetti futuri che questa potrà dispiegare negli scambi e nei rapporti commerciali con l'estero.

L'analisi del codice civile cinese si è posta in linea di continuità con l'attività scientifica dei partecipanti al Progetto, in un'ottica integrata tra il diritto comparato e la dottrina romanistica. Da un punto di vista metodologico, l'analisi ha avuto l'obiettivo di calare il codice civile all'interno dell'attuale tessuto sociale, economico e politico cinese. È stata presa in considerazione la provenienza degli istituti in essa confluiti, ed in questo la romanistica è stata essenziale per comprendere il ruolo giocato dal diritto romano nell'incedere dei lavori cinesi, indagando e approfondendo la rispondenza delle soluzioni accolte nello strumento legislativo menzionato rispetto alle soluzioni elaborate e offerte dal diritto romano, onde documentare l'ascrivibilità dell'emerso modello cinese a quello di codice come concepito dalla tradizione di *civil law* e stabilire se si sia in presenza di un nuovo modello di diritto privato -con caratteristiche cinesi-. Ancora, è stato contestualizzato il nuovo codice civile cinese nella sua prospettiva dinamica nel quadro economico e geopolitico attuale. L'obiettivo perseguito per tale via è stato quello di stabilire se, da un punto di vista applicativo, il contenuto del codice civile corrispondesse alla prassi cinese ovvero sia innovativo della stessa.

A tal fine, lo studio ha esaminato l'atteggiamento cinese nei commerci e negli investimenti internazionali, con un importante vaglio della condotta delle società cinesi nei principali Stati destinatari di investimenti diretti, evidenziando tutti i fenomeni di trapianti giuridici attuati negli obiettivi e sotto gli auspici della *New Belt and Road Initiative*.

La finalità, dunque, è stata quella di mettere in atto un'autentica comparazione, tale da trascendere il mero dato legislativo, dando rilievo peculiare anche ai fattori culturali, sociali, politici ed economici - nonché geografici - che a questo fanno da corredo e sul quale esercitano notevoli influenze.

Il Convegno ha disegnato, senza dubbio, la traiettoria per realizzare un primo e complessivo commento al nuovo strumento legislativo cinese, nella prospettiva di ulteriori approfondimenti e lavori futuri, rimarcando la centralità della tematica nel dibattito scientifico odierno e la necessità di un approccio olistico al tema, proprio a partire dalla sinergia edificante tra diritto romano e comparazione giuridica.

La celebrazione finale a carattere internazionale tenutasi presso la nostra Facoltà di Giurisprudenza ha, pertanto, costituito il fiore all'occhiello di un percorso di ricerca e momento di grande orgoglio scientifico e culturale durante il quale sono stati illustrati gli esiti positivi del Progetto ed offerte le prospettive future, anche *de iure condendo*.

Prof. Oliviero Diliberto – Prof. Gianluca Scarchillo